

Le 19 février 2010

CONFIDENTIEL

Monsieur Pierre Pelletier
Directeur entretien et environnement
IMTT-QUÉBEC INC.
Quai 50, Port de Québec
Québec (Québec) G1L 4W4

OBJET : Échantillonnage du puits F96-08 au Quai 50 du Port de Québec à Québec (N/Réf. : IM0235)

Monsieur,

La présente a pour but de vous présenter les travaux effectués à la suite de la découverte de concentrations élevées (340 000 µg/L) en méthanol dans le puits F96-08.

Les travaux suivants ont été réalisés :

- le 4 février 2010, échantillonnage du puits F96-08 à l'aide d'une écope à bille d'un volume de 1 L. L'échantillon (F96-08) et un duplicata (F96-08-TT) ont par la suite été acheminés chez AGAT Laboratoires ltée à des fins d'analyses;
- le 8 février 2010, réception des résultats d'analyses pour les échantillons prélevés le 4 février. Étant donné les concentrations inférieures à la limite de détection, il a été convenu d'échantillonner à nouveau le puits et, cette fois, après une purge d'au moins 3 fois le volume d'eau;
- le 9 février 2010, échantillonnage et purge du puits pendant 2 h à un débit d'environ 1,5 L/min, prélèvement d'un échantillonnage après 1 h de pompage (F96-08-1H) et d'un second après 2 h de pompage (F96-08) ainsi que d'un duplicata (F96-08-TT);
- le 12 février 2010, réception des résultats d'analyses pour les échantillons prélevés le 9 février. Les concentrations obtenues sont encore une fois inférieures à la limite de détection pour les 2 échantillons et le duplicata.

Une copie des certificats d'analyses chimiques est fournie en annexe.

Nous espérons le tout à votre entière satisfaction, et vous invitons à communiquer avec nous pour tout renseignement supplémentaire.

Veillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.



Jean Guillemette
Chargé de projets

JG/kf

p.j.

S:\P\IM\0235\C\10-IMTT-Pel-101.doc



NOM DU CLIENT: BIOGENIE S.R.D.C INC
4495, BOUL W. HAMEL SUITE 200
QUEBEC, QC G1P2J7

À L'ATTENTION DE: M. Nicolas Audet

N° DE PROJET: IM9223

N° BON DE TRAVAIL: 10Q385121

ORGANIQUE DE TRACE VÉRIFIÉ PAR: Mathieu Mongrain, chimiste

DATE DU RAPPORT: 2010-02-11

VERSION*: 1

NOMBRE DE PAGES: 4

Si vous desirez de l'information concernant cette analyse, S.V.P. contacter votre chargé de projets au (418) 266-5511

***NOTES**

Empty box for notes.

Nous disposerons des échantillons dans les 30 jours suivants les analyses. S.V.P. Contactez le laboratoire si vous désirez avoir un délai d'entreposage

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
http://www.agallabs.com

Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 10Q385121
N° DE PROJET: IM9223

À L'ATTENTION DE: M. Nicolas Audet
LIEU DE PRÉLÈVEMENT: IMTT Port de Québec



NOM DU CLIENT: BIOGENIE S.R.D.C INC
PRÉLEVÉ PAR: Jean Guillemette

Methanol - Water		DATE DU RAPPORT: 2010-02-11
DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON: F96-08-1H F96-08-TT		
MATRICE: eau sout eau sout		
DATE D'ÉCHANTILLONNAGE: 2010-02-09 2010-02-09		
Unités	C / N LDR	1657983 1657993
Methanol	mg/L	1 <1 <1

Commentaires: LDR - Limite de détection rapportée; C / N - Critères Normes
1657983-1657993 Analysis by GC/FID.

Certifié par:

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.

AGAT CERTIFICAT D'ANALYSE

Cette version remplace et annule toute version, le cas échéant. Ce document ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse



Contrôle de qualité

NOM DU CLIENT: BIOGENIE S.R.D.C INC

N° DE PROJET: IM9223

PRÉLEVÉ PAR: Jean Gullemette

N° BON DE TRAVAIL: 10Q385121

À L'ATTENTION DE: M. Nicolas Audet

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: IMTT Port de Québec

Analyse organique de trace

Date du rapport: 2010-02-11			DUPLICATA			MATÉRIAU DE RÉFÉRENCE			BLANC FORTIFIÉ			ÉCH. FORTIFIÉ			
PARAMÈTRE	Lot	N° éch.	Dup #1	Dup #2	% d'écart	Blanc de méthode	% Récup.	Limites		% Récup.	Limites		% Récup.	Limites	
								Inf.	Sup.		Inf.	Sup.		Inf.	Sup.
Methanol - Water															
Methanol (mg/L)	2878		<1	<1	0.0	<1	104%	80%	120%	101%	50%	150%	101%	50%	150%

Certifié par:

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Sommaire de méthode

NOM DU CLIENT: BIOGENIE S.R.D.C INC

N° BON DE TRAVAIL: 10Q385121

N° DE PROJET: IM9223

À L'ATTENTION DE: M. Nicolas Audet

PRÉLEVÉ PAR: Jean Guillemette

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: IMTT Port de Québec

PARAMÈTRE	PRÉPARÉ LE	ANALYSÉ LE	AGAT P.O.N.	RÉFÉRENCE DE LITTÉRATURE	TECHNIQUE ANALYTIQUE
Analyse organique de trace					
Methanol	2010-02-10	2010-02-10	TO 1420	EPA SW-846 3500 & 8015	GC/FID



NOM DU CLIENT: BIOGENIE S.R.D.C INC
4495, BOUL W. HAMEL SUITE 200
QUEBEC, QC G1P2J7

À L'ATTENTION DE: M. Nicolas Audet

N° DE PROJET: IM9223

N° BON DE TRAVAIL: 10Q384350

ORGANIQUE DE TRACE VÉRIFIÉ PAR: Mathieu Mongrain, chimiste

DATE DU RAPPORT: 2010-02-08

VERSION*: 1

NOMBRE DE PAGES: 4

Si vous desirez de l'information concernant cette analyse, S.V.P. contacter votre chargé de projets au (418) 266-5511

***NOTES**

Nous disposerons des échantillons dans les 30 jours suivants les analyses. S.V.P. Contactez le laboratoire si vous désirez avoir un délai d'entreposage

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)853-2335
http://www.agatlabs.com

Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 10Q384350
N° DE PROJET: IM9223

À L'ATTENTION DE: M. Nicolas Audet
LIEU DE PRÉLÈVEMENT: IMTT



NOM DU CLIENT: BIOGENIE S.R.D.C INC
PRÉLEVÉ PAR: J. Guillemette

Methanol - Water	
DATE DE RÉCEPTION: 2010-02-04	DATE DU RAPPORT: 2010-02-08
DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON: F96-08 Eau	F96-08-TT Eau
MATRICE: 2010-02-04	2010-02-04
DATE D'ÉCHANTILLONNAGE: C / N LDR	1653240 1653243
Unités mg/L	<1 <1

Commentaires: LDR - Limite de détection rapportée; C / N - Critères Normes
1653240-1653243 Analyse by GC/FID. Analyse faite par Agat Laboratoires Calgary.

you

Certifié par:



Contrôle de qualité

NOM DU CLIENT: BIOGENIE S.R.D.C INC

N° BON DE TRAVAIL: 10Q384350

N° DE PROJET: IM9223

À L'ATTENTION DE: M. Nicolas Audet

PRÉLEVÉ PAR: J. Guillemette

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: IMTT

Analyse organique de trace

Date du rapport: 2010-02-08			DUPLICATA			MATÉRIAU DE RÉFÉRENCE			BLANC FORTIFIÉ		ÉCH. FORTIFIÉ	
PARAMÈTRE	Lot	N° éch.	Dup #1	Dup #2	% d'écart	Blanc de méthode	% Récup.	Limites		% Récup.	Limites	
								Inf.	Sup.		Inf.	Sup.

Methanol - Water

Methanol (mg/L)	2875	0.0	< 10	109%	80%	120%	112%	50%	150%
-----------------	------	-----	------	------	-----	------	------	-----	------

Certifié par:



AGAT Laboratories

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

Sommaire de méthode

NOM DU CLIENT: BIOGENIE S.R.D.C INC

N° BON DE TRAVAIL: 10Q384350

N° DE PROJET: IM9223

À L'ATTENTION DE: M. Nicolas Audet

PRÉLEVÉ PAR: J. Guillemette

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: IMTT

PARAMÈTRE	PRÉPARÉ LE	ANALYSÉ LE	AGAT P.O.N.	RÉFÉRENCE DE LITTÉRATURE	TECHNIQUE ANALYTIQUE
Analyse organique de trace Methanol	2010-02-05	2010-02-05	TO 1420	EPA SW-846 3500 & 8015	GC/FID